

Библиография

**БИБЛИОГРАФИЯ НАУЧНЫХ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ РАБОТ
МАРИИ ГРИГОРЬЕВНЫ ЛЕБЕДЬКО**

Составитель: Ольга Васильевна Николаева

Дальневосточный федеральный университет, г. Владивосток, Россия

Доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой романо-германской филологии.

<https://0000-0002-2918-2202.nikolaeva.ov@dvfu.ru>

Для цитирования: Николаева О.В. Библиография научных трудов и учебно-методических работ Марии Григорьевны Лебедько // Дальневосточный филологический журнал. 2023. Т. 1, № 3. С. 13–22.

Bibliography

**BIBLIOGRAPHY OF SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL WORKS
OF MARIA G. LEBEDKO**

Olga V. Nikolaeva

Far Eastern Federal University, Vladivostok, Russia

Doctor of Philology, Department of Germanic and Romance Philology, Chair.

nikolaeva.ov@dvfu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-2918-2202>

For citation: Nikolaeva O.V. Bibliography of Scientific and Educational Works of Maria G. Lebedko // Far Eastern Philological Journal. 2023. Vol. 1, № 3. P. 13–22. (In Russ.)

Книги / монографии

Lebedko M.G. Culture Bumps: Overcoming Misunderstandings in Crosscultural communication. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1999. – 196 с.

Лебедько М.Г. Время как когнитивная доминанта культуры. Сопоставление американской и русской темпоральных концептосфер. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2002. – 244 с.

Лебедько М.Г. Легкие культурные столкновения. Culture Bumps: Overcoming Misunderstandings in Cross-cultural Communication. – 2-е изд. – Хабаровск: Изд-во ДВИИЯ, 2002. – 196 с.

Лебедько М.Г. Образ России в американском журнале TIME // Языковая репрезентация образа России в дискурсе СМИ Запада и Востока / под ред. Э.Г. Меграбовой. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2009. – С. 47–78.

Lebedko M.G. (соавт.: I.N. Zhukova) American Quilt: A Dictionary of Language and Culture (DataBase). Свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2010620323 (зарегистрировано в Реестре баз данных 10 июня 2010 г.; Федеральная служба по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам). – URL: <http://ifl.wl.dvgu.ru/nauka/bazy-dannyx>

Lebedko M. (соавт.: S.A. Houghton, Song Li). Comparing Stereotypes of Chinese, Japanese and Russian People: Mutual Perceptions of Students from Neighbouring Countries // In Critical Cultural Awareness. Managing Stereotypes through Intercultural (Language) Education / S.A. Houghton, Y. Furumura, M. Lebedko, Song Li (eds.). – Cambridge scholars Publishing, 2013. – P. 62–85.

Lebedko M. Theory and Practice of Stereotypes in Intercultural Communication // In Critical Cultural Awareness. Managing Stereotypes through Intercultural (Language) Education / S.A. Houghton, Y. Furumura, M. Lebedko, Song Li (eds.). – Cambridge scholars Publishing, 2013. – P. 4–23.

Lebedko M. Stereotype Management in Intercultural Communication through the Analysis of Critical Incidents // In Critical Cultural Awareness. Managing Stereotypes through Intercultural (Language) Education / S.A. Houghton, Y. Furumura, M. Lebedko, Song Li (eds.). – Cambridge Scholars Publishing, 2013. – P. 249–275.

Lebedko M. A Pilot Study of Social Media and Intercultural Communication Experience of Chinese and Japanese Students in Russia // In Social Media in Asia / Cui Litang and Michael H. Prosser (eds.). – Dignity Press, World Dignity University Press, 2014. – P. 169–203.

Lebedko M.G. Awareness of English as a secondary means for self-identity // In: Proshina Z.G., Eddy A.A. Russian English: History, functions, and features. – Cambridge, 2016. – P. 250–257.

Словари

Лебедько М.Г. (соавт.: И.Н. Жукова). American Quilt: A Reference Book on American Culture (лингвострановедческий словарь на английском языке). – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1999. – 754 с.

Словарь терминов межкультурной коммуникации / М.Г. Лебедько, И.Н. Жукова, З.Г. Прошина, Н.Г. Юзефович / под ред. М.Г. Лебедько, З.Г. Прошиной. – М.: ФЛИНТА, Наука, 2013. – 623 с.

Научные статьи

Лебедько М.Г. Фонетическая характеристика флективных форм превосходной степени древнеанглийского прилагательного // Материалы научной конференции 1970 года Ленинградской лесотехнической академии. – Ленинград, 1970.

Лебедько М.Г. К вопросу о склонении форм превосходной степени древнеанглийского прилагательного // Материалы научно-теоретической конференции 1971 года Ленинградской лесотехнической академии (кафедра иностр. яз.). – Ленинград, 1971.

Лебедько М.Г. Система степеней сравнения прилагательных в истории английского языка: автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Ленинград: ЛГУ, 1971. – 16 с.

Лебедько М.Г. (соавт: Ю.А. Миронец). Н. Хомский и трансформационная порождающая грамматика // Английская филология: научно-тематический сборник. – Владивосток, 1972. – Вып. 4.

Лебедько М.Г. Становление категории степеней сравнения прилагательного в истории английского языка // Материалы 3-й научно-методической конференции преподавателей иностранных языков вузов Дальнего Востока. – Владивосток, 1974. – Вып. 2.

Лебедько М.Г. (соавт.: В.В. Евченко). Субстантивация форм степеней сравнения в древнеанглийском языке // Словообразование и его место в курсе обучения иностранному языку: межвузовский тематический сборник. – Владивосток: Изд-во ДВГУ, 1978. – Вып. 5.

Лебедько М.Г. Модели образования производных прилагательных с суффиксами -ein-, -g-/h-, -isk- в готском языке // Словообразовательная номинация в терминосистемах и норме: сб. науч. тр. ДВО АН СССР. – Владивосток: ДВО АН СССР, 1987.

Лебедько М.Г. Организация самостоятельной работы студентов на семинарах по введению в германскую филологию (на материале темы «Глагол») // Некоторые проблемы обучения иностранным языкам: сб. науч. тр. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1988.

Лебедько М.Г. Формы организации самостоятельной работы студентов (§ 1, глава 1; методические рекомендации) // Пути совершенствования самостоятельной работы студентов. – Владивосток: Приморское краевое отделение Педагогического общества РСФСР, 1988.

Лебедько М.Г. Дериватарий готского языка (9 постпозитивных деривационных формантов прилагательных) // Дериватография и деривационная лексикография: сб. науч. тр. ДВО АН СССР. – Владивосток: ДВО АН СССР, 1989.

Лебедько М.Г. Словообразовательный анализ прилагательных с суффиксом -ein- в готском языке // Деривационные типы и гнезда в синхронии и диахронии: сб. науч. тр. – Владивосток: ДВО АН СССР, 1989.

Лебедько М.Г. Синтаксические функции форм сравнения прилагательных в древнеанглийском // Функциональные характеристики единиц коммуникации в синхронии и диахронии: сб. науч. тр. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1990.

Лебедько М.Г. Морфологосинтаксическая характеристика флективных форм степеней сравнения древнеанглийского прилагательного // Функциональные характеристики единиц коммуникации в английском языке: сб. науч. тр. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1990. – С. 195–203.

Лебедько М.Г. Специфика семантики производных прилагательных с префиксом un- в готском и среднеанглийском. Семантика языковых единиц разных уровней (на материале романо-германских языков) // Тезисы докладов научно-практической конференции. – Ижевск: Изд-во Удмуртского гос. ун-та, 1992.

Лебедько М.Г. Структурно-семантические особенности прилагательных с суффиксом -isk- в готском языке // Вопросы истории и теории индоевропейских языков. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1992.

Лебедько М.Г. Дериватарий 12 префиксов прилагательных готского языка // Морфемология и морфемография: сб. науч. тр. – Владивосток: Изд-во ДВО РАН, 1993.

Лебедько М.Г. Эквиваленты форм степеней сравнения прилагательных в среднеанглийский период // Английская филология: науч.-темат. сб. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1973. – Т. 80. – Вып. 4. – С. 209–216.

Лебедько М.Г. (соавт.: Н. Москалева). Этимологический анализ коллективно-территориальных прозвищ и прозвищ народностей в австралийском варианте английского языка //

Актуальные вопросы английской филологии: материалы научно-практической конференции. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1995.

Lebedko M. The Origin of Christmas Realia and Their Cultural Analysis in American English // Proceedings of the International Conference: Experiencing American Culture in the Classroom. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1997.

Lebedko M. American History Reflected in Idioms: American Studies Perspective. – URL: http://vladivostok.com/Speaking_in_Tongues/idioms/htm

Лебедько М.Г. Инкорпорирование моделей невербального поведения в преподавании американского варианта английского языка // Вестник Дальневосточной государственной академии экономики и управления. – Владивосток: ДВГАЭУ, 1997. – № 2.

Lebedko M. (соавт.: M. Voiko). The Origin of Christmas Realia // Newsletter TESOL Greece № 56. October – December, 1997.

Лебедько М.Г. Отражение истории США в идиомах с национальнокультурной семантикой // Культурно-языковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1999. – Вып. 1.

Лебедько М.Г. (соавт.: О. Муращенко). Изменения семантической структуры слов, обозначающих понятие «жилище», в средне- и ранненовоанглийский период // Культурно-языковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1999. – Вып. 2.

Lebedko M. Video as a Resource of Teaching American Culture // TESL Reporter. – Honolulu, Hawaii, 1999. – April, № 3.

Лебедько М.Г. Роль фольклора (суеверий) США во взаимодействии культур // Известия Восточного института. – 1999. – Вып. 4.

Lebedko M. Benefits of Video for Teaching American Culture // Проблемы преподавания английского языка в преддверии XXI века. – Хабаровск: ИД «Частная коллекция», 1999.

Lebedko M. Christmas Games, Customs, and Traditions: Where do They Come From? // Crossroads of Cultures. – № 4. – URL: <http://www.hello-online.ru/Part.php?partid=200>

Лебедько М.Г. (соавт: Ю.С. Григорьева, И.Н. Жукова, М.Н. Рассоха). Методические подходы к написанию учебника английского языка и его структура. – URL: http://www.dvgu.ru/vido/fesu100_2000

Лебедько М.Г. Жизненные ценности во взаимодействии культур // Изучение русского языка и русской культуры: материалы 1-й международной научно-практической конференции. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 2000.

Лебедько М.Г. Концептуализация и вербализация времени в американской и русской культурах // Россия и Запад: диалог культур. – М.: МГУ, Центр по изучению взаимодействия культур, 2000. – С. 230–235.

Лебедько М.Г. (соавт: Ю.С. Григорьева, И.Н. Жукова, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха). Cognitive Aspects of EFL Teaching in a University Textbook // Proceedings of the FEELTA 3rd International Conference “Peoples, Languages and Cultures in the Third Millennium”. – Vladivostok: FESU Press, 2001. – С. 139–148.

Лебедько М.Г. (соавт.: И.Н. Жукова). Presentation of Cultural Information in a Dictionary of Language and Culture // Proceedings of the FEELTA 3rd International Conference “Peoples, Languages and Cultures in the Third Millennium”. – Vladivostok: FESU Press, 2001. – P. 593–598.

Лебедько М.Г. (соавт.: И.Н. Жукова). American Youth Culture // Культурно-языковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 2001. – Вып. 4. – С. 169–174.

Лебедько М.Г. The Monetary Concepts in American English // Вопросы теории и методики преподавания иностранных языков и культуры. – Хабаровск: Хабаровский государственный педагогический университет, 2001. – С. 33–38.

Лебедько М.Г. Когнитивные основания этностереотипов // Проблемы теории языка и переводоведения. – 2002. – № 8. – С. 58–63.

Лебедько М.Г. Этностереотипы в русской и американской культурах: Концептуальный анализ // Проблемы теории языка и переводоведения. – 2002. – № 8. – С. 63–70.

Лебедько М.Г. Когнитивные аспекты взаимодействия языка и культуры: Сопоставление американской и русской темпоральных концептосфер: автореф. дис. ...д-ра филол. наук. – М.: Петруруш, 2002. – 44 с.

Lebedko M. Time Perception across Russian and American Cultur. – URL: <http://homepage.mac.com/malcolmswanon/File2.html>

Lebedko M. Global English and the Interaction of Cultures // CONTEXT: Journal of Social and Cultural Studies. – Nigeria, 2002. – Vol. 5, № 2. – P. 1–14.

Лебедько М.Г. Опыт исследования и преподавания языка и культуры в рамках корпусной лингвистики // Проблемы современного образования. Информационные технологии в средней школе: Материалы 3-й Всероссийской научно-практической конференции. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 2002.

Lebedko M. Time Perception Across Russian and American Cultures / eds. Malcolm Swanson, David McMurray. Electronic publication (CD) // A Language Odyssey: Proceedings of PAC 3 at JALT 2001. – Tokyo, Japan: Japan Association for Language Teaching, 2001.

Lebedko M. Axiosphere: The Linguistic Representation of Value Concepts in American and Russian Cultures // American Studies International, (USA). – February 2003. –Vol. XLI, № 1 & 2.

Лебедько М.Г. (соавт.: И.Н. Жукова, О.Е. Сычева). Богохульства-табу в контексте эмоциональных ситуаций в культуре // Культурно-языковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 2004. – Вып. 7. – С. 55–64.

Лебедько М.Г. Когнитивные основания взаимодействия языка и культуры // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. – 2004. – № 1. – С. 139–143.

Лебедько М.Г. (соавт.: Д.М. Горошко). Возрастные концепты как когнитивные модели квантификации в контексте американской идиокультуры // Научные труды Дальрыбвтуза. – 2004. – Вып. 16. – С. 157–160.

Лебедько М.Г. Асимметрия когнитивных систем (на примере сопоставления русской и американской темпоральных концептосфер) // Вестник Новосибирского государственного

университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – 2004. – Т. 2. – Вып. 1. – С. 70–77.

Лебедько М.Г. (соавт.: Ю.С. Григорьева, Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха). Учебное пособие по курсу истории английского языка: новые подходы // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – 2004. – Т. 2. – Вып. 1. – С. 133–139.

Лебедько М.Г. Stereotypes as Stumbling Stones of Cross-Cultural Communication // Sharing Challenges, Sharing Solutions: Teaching Languages in Diverse Contexts. Conference proceedings. – Vladivostok, 2005. – P. 19–24.

Лебедько М.Г. (соавт.: О.В. Николаева, М.Н. Рассоха). Концепция подготовки специалиста-исследователя высшей квалификации филологического профиля. Научная специальность 10.0204 – «Германские языки» (рецензия) // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – 2005. – Т. 3. – Вып. 1. – С. 146–148.

Lebedko M. American History Reflected in Idioms: American Studies Perspective. Reprint // 译网情深---翻译论坛 Translators.com.cn. The Chinese Translators Forum [Translation Forums: Translation as a love]. (Перепечатано китайским сайтом).

Лебедько М.Г. (соавт.: И.Н. Жукова, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха) Work Hard (American Potpourri Series) // The 1st September. English # 9. 2006. – Moscow: The 1st September Press (Izdatelsky Dom), 2006.

Лебедько М.Г. Прямой – не прямой модус коммуникативных стилей в контексте взаимодействия русской и американской культур // Культурноязыковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2006. – Вып. 9. – С. 163–171.

Лебедько М.Г. Образ российского Дальнего Востока в книгах путешественников: Топикализация // Новые российские гуманитарные исследования. 2006. № 1.

Лебедько М.Г. Асимметрия восприятия в русской и американской культурах: когнитивный аспект // Материалы XXXVII научно-практической конференции преподавателей, аспирантов и сотрудников СахГУ / под ред. Е.Н. Лисициной. – Южно-Сахалинск: СахГУ, 2006. – С. 195–197.

Lebedko M. Developing Intercultural Awareness Trough Critical Incidents Analysis // Emerging Issues and Challenges in English Education. – Kongju National University, Korea, 2007. – P. 141–146.

Лебедько М.Г. Инновационные компоненты учебного пособия по курсу «Введение в теорию межкультурной коммуникации» // Материалы IV Всероссийской научно-практической конференции «Учитель, ученик, учебник». – М.: Книжный дом «Университет», 2007. – С. 303–309.

Лебедько М.Г. Pushing to stereotyping technique: Tentative tests to know each other better // Материалы международной научной конференции «Языковая политика и языковое образование в условиях межкультурного общения», Хабаровск, 2006. – Хабаровск: Изд-во Дальневост. гум. ун-та, 2007. – С. 10–22.

Лебедько М.Г. How Cross-culturally Aware Are We: Ethnocentrism, Stereotypes, and Language Tolerance // “Best Practice in ELT” 6TH FEELTA International Conference on Language Teaching. – Владивосток: Мор. гос. ун-т им. адм. Г.И. Невельского, 2007. – С. 8–14.

Lebedko M. Cognitive bases of language and culture // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. – Хабаровск. – № 2 (18). – 2008. – С. 186–189.

Lebedko M. Building Bridges with Languages and Cultures. Conference Review (рецензия на английском языке) // Asian Englishes. An International Journal of the Sociolinguistics of English in Asia/Pacific. – 2008. – Vol. 11, № 1. – P. 66–69.

Лебедько М.Г. Автостереотип русских: лексико-семантический эксперимент // Материалы 3-й междунар. науч. конф. «Россия – Восток – Запад: Проблемы межкультурной коммуникации» / отв. ред. З.Г. Прошина. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 2007. – Ч. 1. – С. 13–15.

Lebedko M. Ethnic Stereotypes and Cognitive Processes in Cross-Cultural Communication // Культурно-языковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2008. – Вып. 10. – С. 11–17.

Лебедько М.Г. (соавт.: О. Крупская). Языковая реализация стереотипов России и россиян в американском журнале «Тайм» // Культурно-языковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 2008. – Вып. 12. – С. 98–120. – URL: http://ifl.wl.dvgu.ru/download/sborn12.doc#_Тoc194219876

Лебедько М.Г. Языковая реализация противоречивого образа России в масс-медийном дискурсе (по материалам электронной версии журнала «Тайм» за 2006–2007 гг.) // Россия и Запад: диалог культур: сб. ст. XII международной конференции, 28–30 ноября 2007 года. – Часть I. – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 2008. – Вып. 14. – С. 153–164.

Лебедько М.Г. В чужой монастырь со своим уставом ... или как избежать конфликта культур // Язык. Культура. Общение: сб. науч. тр. в честь юбилея заслуженного профессора МГУ им. М.В. Ломоносова С.Г. Тер-Минасовой. – М.: Гнозис, 2008. – С. 198–207.

Лебедько М.Г. Динамика американских ценностей (на примере аксиологического концепта INDEPENDENCE) // Дальний Восток: динамика ценностных ориентаций: мат-лы междунар. научно-практич. конф. (Комсомольск-на-Амуре, 22–24 сентября 2008) / под ред. И.И. Докучаева. – Комсомольск-на-Амуре: ГОУ ВПО «КНАГТУ», 2008. – С. 421–429.

Лебедько М.Г. Топикализация дискурса о России в журнале «Time». (Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ в рамках научно-исследовательского проекта РГНФ. Проект № 06-04- 00433а.) // Культурно-языковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 2009. – Вып. 13. – URL: http://ifl.wl.dvgu.ru/down-load/sborn12.doc#_Тoc194219876

Лебедько М.Г. (соавт.: Э.Г. Меграбова, З.Г. Прошина, М.Н. Рассоха и др.). Вербализация образа России в масс-медийном дискурсе Запада и Востока // Культурно-языковые контакты. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2009. – Вып. 13. – С. 11–27.

Лебедько М.Г. Challenges in Intercultural Communication: Theory and Practice // Материалы международной конференции «Язык и культура: Наводим мосты», Владивосток, 26–28 июня 2008 г. – Владивосток: Морской госуд. ун-т им. адм. Г.И. Невельского, 2010. – Т. 2. – С. 317–326.

Lebedko M. Tackling Ethnic Stereotypes in an Intercultural Communication Course // Intercultural Communication Studies: an Official Journal of the International Association for Intercultural Communication Studies. – 2010. – V/XIX: 1. – P. 168–181.

Лебедько М.Г. (соавт.: И.Н. Жукова) База данных «Американское ‘лоскутное одеяло’: Словарь языка и культуры» (“American Quilt: A Dictionary of Language and Culture”) // Программы для ЭВМ, базы данных, топологии интегральных микросхем. Официальный бюллетень федеральной службы по 251 интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам. – Москва, 2010. – № 3.

Lebedko M. Transition from Ethnic Stereotypes to Shared Identity // The Humanities and Social Studies in the Far East. – 2010. – № 2 (26). – P. 233–238.

Lebedko M. The Image of Siberia and the Russian Far East in Travelers’ Books: Language Representation // Intercultural Communication Research. – Beijing: Higher Education Press. – 2011. – Vol. 2. – P. 86–101.

Лебедько М.Г. (перевод с английского). М.С. Байрэм. К развитию концепта межкультурного гражданства // Личность. Культура. Общество. (Международный журнал социальных и гуманитарных наук). – Москва, 2011. – Том XIII. – Вып. 2. – № 63–64. – С. 173–185.

Лебедько М.Г. Особенности производных прилагательных с суффиксом -isk- в готском языке // Lingua Gotica: Новые исследования / под ред. Е.Б. Яковенко, А.Л. Зеленецкого. – Москва-Калуга: Издательство «Эйдос», 2011. – Вып. 2. – С. 105–109.

Лебедько М.Г. (соавт.: С.М. Дударёнок). Миграция как процесс межкультурной коммуникации: Развитие взаимопонимания контактирующих культур // Гуманитарные исследования в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке. – 2013. – № 4 (24). – С. 103–109.

Sidorov K., Artemeva I.L., Lebedko M.G. System analysis of the situation in intercultural communication // В книге: Proceedings of the Academic conference in English of School of natural sciences students. Scientific electronic publication. Executive Editor V.B. Kolicheva. 2015. С. 67–69.

Учебные и методические работы

Лебедько М.Г. (соавт.: В.В. Евченко). Сборник упражнений по введению в германскую филологию: уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1982. – Ч. 1.

Лебедько М.Г. Справочные таблицы по грамматике готского языка (методическое пособие). – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1986.

Лебедько М.Г. Методические указания к проведению семинарских занятий по истории английского языка. Ударный вокализм в древнеанглийском. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1987.

Лебедько М.Г. (соавт.: Т.В. Добрунова). Методические указания к проведению семинарских занятий по истории английского языка. Прилагательное. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1988.

Лебедько М.Г. (соавт.: В.В. Евченко). Сборник упражнений по введению в германскую филологию. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1989. – Ч. 2.

Лебедько М.Г. Методические указания к проведению семинарских занятий по введению в германскую филологию. Готское письмо. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1990.

Лебедько М.Г. (соавт.: Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, М.Н. Рассоха). Сборник упражнений по истории английского языка (Древнеанглийский период): уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1991. – Ч. 1.

Лебедько М.Г. (соавт.: З.Г. Прошина, Э.Г. Меграбова). Общаемся поанглийски. Русско-английский разговорник: уч. пос. / под ред. З.Г. Прошиной. – Владивосток: Изд-во Дальневост. гос. ун-та, 1994.

Лебедько М.Г. Glimpses of Flora and Fauna of Primorye: уч. пос. – Владивосток: Дальпресс, 1995.

Лебедько М.Г. Vladivostok Downtown: A Historic Walking Tour. Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1995.

Лебедько М.Г. Christmas Celebrations: уч. пос. под грифом Госкомвуза РФ. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1996.

Лебедько М.Г. (соавт.: Т.И. Денисенко). Pink Panther: Pink in the Clink. Exercises to Accompany Video Films: уч.-метод. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1996.

Лебедько М.Г. Vladivostok Downtown: A Historic Walking Tour. – 1997. – URL: http://www.Vladivostok.com/Speaking_in_Tongues/Vladivostok/htm.

Лебедько М.Г. (соавт.: Т.И. Денисенко). English for Enjoyment: уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1997. – Ч. 1.

Лебедько М.Г. (соавт.: Т.И. Денисенко). English for Enjoyment: уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1997. – Ч. 2.

Лебедько М.Г. Listening to American Classics: уч.-метод. пос. – Владивосток: ВГУЭС, 1997.

Лебедько М.Г. Poreye, the Sailor: уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1997.

Лебедько М.Г. (соавт.: Т.И. Денисенко, М.Н. Рассоха). Only One Atmosphere: Speaking on Environmental Issues: уч. пос. под грифом Министерства образования РФ. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1998.

Лебедько М.Г. (соавт.: Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, М.Н. Рассоха). Сборник упражнений по истории английского языка (Древнеанглийский период): уч. пос. под грифом Минобрнауки РФ. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1998. – Ч. 1.

Лебедько М.Г. Vladivostok: A Historic Walking Tour. – Изд. 2-е, испр. и доп. / под ред. Б. Ингемансон. – URL: <http://www.wsulibs.wsu.edu> 1999.

Лебедько М.Г. (соавт.: В.П. Кочетков, Е.А. Дюжикова). We speak English: уч. пос. под грифом Минобрнауки РФ. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1999.

Лебедько М.Г. (соавт.: Ю.С. Григорьева, Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха и др.). Emergency (Чрезвычайные ситуации): уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2001. – Ч. 1.

Лебедько М.Г. (соавт.: Ю.С. Григорьева, Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха и др.). Emergency (Чрезвычайные ситуации): уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2001. – Ч. 2.

Лебедько М.Г. (соавт.: Ю.С. Григорьева, Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха и др.). Религия (Religion): уч. пос. на англ. яз. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2004.

Лебедько М.Г. (соавт.: Ю.С. Григорьева, Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха и др.). Религия (Religion). Ключи: уч. пос. на англ. яз. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2004.

Лебедько М.Г. (соавт.: Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, М.Н. Рассоха). Сборник упражнений по истории английского языка (Древнеанглийский период): уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2004. – 228 с.

Лебедько М.Г. Введение в германскую филологию: учебнометодический комплекс. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2006.

Лебедько М.Г. Введение в теорию межкультурной коммуникации: Культурологический анализ текстов: уч. пос. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2006. – 93 с.

Лебедько М.Г. (соавт.: И.Н. Жукова, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха). Work Hard. Play Hard. Stay Fit: уч. пос. из серии «Изучаем Америку». – М.: АСТ: Астрель, 2007.

Лебедько М.Г. (соавт.: Ю.С. Григорьева, Т.И. Денисенко, И.Н. Жукова, Е.С. Миронец, О.В. Николаева, М.Н. Рассоха). Сборник упражнений по истории английского языка. Древнеанглийский период: уч. пос. – Изд. 4-е, доп. – Владивосток: Мор. гос. ун-т им. адм. Г.И. Невельского, 2008. – 284 с.

Лебедько М.Г. Введение в германскую филологию: учебнометодический комплекс. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Владивосток: Изд-во Мор. гос. ун-т им. адм. Г.И. Невельского, 2009. – 143 с.

Лебедько М.Г. Стереотипы: Учебный модуль: уч. пос. на англ. яз. – Владивосток: Мор. гос. ун-т, 2010. – 75 с.

Lebedko M. Practicing Intercultural Communication (Модульный тип учебного пособия). – Владивосток: Мор. гос. ун-т, 2012. – 147 с.